

06-4239-27/2013.

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának **2013. november 12. napján 14 óra 15 perces** kezdettel tartott testületi üléséről Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jegyzői Kabinet tárgyalójában.

**Jelen vannak:**

- Ignác Istvánné elnök, Ruscsák Katalin elnökhelyettes, Ignác Angelika Natália testületi tag
- Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat részéről: dr. Duleczki Dóra jogi referens, Nagy Péter költségvetési referens, Bodnár Tibor és Sipos Melinda önkormányzati referens,

**Távol maradt:** Ignác Viktória testületi tag

**Ignác Istvánné elnök:** Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a testület 3 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amit megnyit.

Kéri, szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv hitelesítőnek Ruscsák Katalint javasolja.

**A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadja és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével, Ruscsák Katalin a jegyzőkönyv hitelesítői feladat ellátásával.**

**Ignác Istvánné elnök:** Ismerteti a meghívóban szereplő, megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Megkérdezi a képviselőket, hogy van-e javaslat a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs kérdés, észrevétel, így szavazásra teszi fel az ülés napirendjét.

**A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag a meghívóban foglaltak szerint elfogadta az ülés napirendjét.**

**Napirendi pontok:**

1. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-3/2013. (II.25.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítására**

Előterjesztő: Elnök

2. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. I-III. negyedéves teljesítéséről szóló tájékoztató tudomásul vételére**

Előterjesztő: Elnök

3. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének koncepciójára**

Előterjesztő: Elnök

**4. Javaslát az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. szeptember-október hónapokban megtartott rendezvényeiről szóló tájékoztató tudomásul vételére**

Előterjesztő: Elnök

**5. Javaslát az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. november-december hónapokban tartandó rendezvényeinek, eseményeinek megszervezésére**

Előterjesztő: Elnök

**6. Egyebek**

Előterjesztő: Elnök

**1. napirendi pont: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-3/2013. (II.25.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítására**

**Ignác Istvánné elnök:** Segítségét kér Bodnár Tibortól a napirend ismertetésében.

**Bodnár Tibor:** A Pénzügyi Osztály elkészítette az előterjesztést, aminek tartalmát a képviselő-testület a kiküldött anyagból részletesen megismerhetett. A módosítást a bevételi oldalon a feladatalapú támogatás indokolja.

**Nagy Péter:** A harmadik negyedévi előirányzat módosításnak az a lényege, hogy az előterjesztés azt tartalmazza, ami a féléves módosításhoz képest változott, figyelembe véve a törvényi előírásokat.

**Ignác Istvánné elnök:** Kérdése, hogy kell-e majd ismét módosítani a költségvetést annak tekintetében, hogy a hamarosan várható nem tervezett bevételük lesz Alpolgármester uraktól.

**Nagy Péter:** Most nem szükséges, mert a háromnegyedéves időszak a 2013. szeptember 30.-ai állapotot tükrözi, az ezt követően érkezett bevételt a következő módosításkor fogják beépíteni a költségvetésbe.

**Bodnár Tibor:** Tájékoztatásul elmondja, hogy a Választókerületi Alapról szóló utasítás tartalmazza, hogy a nemzetiségi önkormányzatokat is lehet támogatni. Így most már hétfőtől van rá mód, hogy a nemzetiségek is kapjanak az alpból támogatást.

**Ignác Istvánné elnök:** Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel nincs az előterjesztéssel kapcsolatosan, így szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-17/2013.(XI.12.) határozata:**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-3/2013. (II.25.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítására (III. negyedévi előirányzat módosítás) ” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-3/2013. (II.25.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítása (III. negyedévi előirányzat módosítás)**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-3/2013. (II.25.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat bevezető része helyébe a következő szövegrész lép:

„A Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdés alapján a 2013. évi pénzügyi tervéről (költségvetéséről) az alábbi határozatot hozza:”

2. A határozat 2. (1) pontja az alábbiak szerint módosul:

**„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai**

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2013. évi módosított költségvetését

**1.052 E Ft    Költségvetési bevétellel**

**1.267 E Ft    Költségvetési kiadással**

**215 E Ft    Költségvetési egyenleggel**

**215 E Ft    -ebből működési**

**- E Ft                    felhalmozási**

állapítja meg. A képviselő-testület a működési hiányt belső forrás bevonásával, előző évi pénzmaradvány igénybevételeivel 215 e Ft összegben finanszírozza.”

3. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 1. melléklete helyébe e határozatnak a Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 1. melléklete lép.

A határozat I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati szinten) elnevezésű 2/1. melléklete helyébe e határozatnak a 2. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati szinten) elnevezésű 2. melléklete lép.

A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének részletezése elnevezésű 3. melléklete helyébe e határozatnak Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének részletezése elnevezésű 3. melléklete lép.

A határozat Előirányzat felhasználási terv 2013. évre elnevezésű 4. melléklete helyébe e határozatnak Előirányzat felhasználási terv 2013. évre elnevezésű 4. melléklete lép.

4. A határozat 1-6 §.-ának jelölése 1-6. pontra változik.

5. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

6. A költségvetési határozat 2013. november 13. napján lép hatályba.

**Felelős:** Elnök

**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály

**Határidő:** azonnal

1. melléklet az U-17/2013.(XI.12.) határozathoz

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat  
2013. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

**B E V É T E L E K**

*Ezer forintban !*

Sor-szám	Bevételi jogcím	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
<b>1.</b>	<b>I. Önkormányzat működési bevételei</b>		
<b>2.</b>	<b>II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)</b>		
2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások		
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
2.3.	Egyéb támogatás		
<b>3.</b>	<b>III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)</b>	<b>822</b>	<b>1 052</b>
3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről	822	1 052
3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről		
<b>4.</b>	<b>IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)</b>		
4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről		
4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről		
<b>5.</b>	<b>V. Felhalmozási célú bevételek (5.1+...+5.3.)</b>		
5.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése (vagyonhasznosítás)		
5.2.	Önkormányzatot megillető vagyoni értékű jog értékesítése, hasznosítása		
5.3.	Pénzügyi befektetésekből származó bevétel		
<b>6.</b>	<b>VI. Költsön visszatérülése</b>		
<b>7.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5+6)</b>	<b>822</b>	<b>1 052</b>
<b>8.</b>	<b>VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)</b>		<b>215</b>
8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek		215
8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		215
8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek		
8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		
<b>9.</b>	<b>VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek</b>		
<b>10.</b>	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+8+9)</b>	<b>822</b>	<b>1 267</b>

**K I A D Á S O K**

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
<b>1.</b>	<b>I. Működési költségvetés kiadásai (1.1+...+1.5.)</b>	<b>822</b>	<b>1 267</b>
1.1.	Személyi juttatások	400	661
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		55
1.3.	Dologi kiadások	422	551
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		
<b>2.</b>	<b>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1+2.2.+2.3.)</b>		
2.1.	Beruházások		
2.2.	Felújítások		
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
<b>3.</b>	<b>III. Tartalékok (3.1.+3.2.)</b>		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
<b>4.</b>	<b>IV. Költsön nyújtása</b>		
<b>5.</b>	<b>V. Költségvetési szervek finanszírozása</b>		
<b>6.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)</b>	<b>822</b>	<b>1 267</b>
<b>7.</b>	<b>VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)</b>		
7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
<b>8.</b>	<b>VII. Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások</b>		
<b>9.</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)</b>	<b>822</b>	<b>1 267</b>

## 2. melléklet az U-17/2013.(XI.12.) határozathoz

### I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati szinten)

*Ezer forintban !*

Sor- szám	Bevételek			Kiadások		
	Megnevezés	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
1	2	3	4	5	6	7
1.	Intézményi működési bevételek			Személyi juttatások	400	661
2.	Támogatások, kiegészítések (működési célú)			Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		55
3.	Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről	822	1 052	Dologi kiadások	422	551
4.	Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről			Ellátottak pénzbeli juttatásai		
5.	Köleson visszatérülés (működési célú)			Egyéb működési célú kiadások		
6.	Egyéb bevételek			Tartalékok		
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.	<b>Költségvetési bevételek összesen: (1+...+12)</b>	<b>822</b>	<b>1 052</b>	<b>Költségvetési kiadások összesen: (1+...+12)</b>	<b>822</b>	<b>1 267</b>
14.	Költségvetési maradvány igénybevétele		215	Működési célú finanszírozási kiadások		
15.	Vállalkozási maradvány igénybevétele					
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.	<b>Működési célú finanszírozási bevételek összesen: (14+...+21)</b>		<b>215</b>	<b>Működési célú finanszírozási kiadások összesen: (14+...+21)</b>		
23.	<b>Költségvetési és finanszírozási bevételek összesen (13+22)</b>	<b>822</b>	<b>1 267</b>	<b>Költségvetési és finanszírozási kiadások összesen (13+22)</b>	<b>822</b>	<b>1 267</b>
24.	Függő, árfutó, kiegyenlítő bevételek			Függő, árfutó, kiegyenlítő kiadások		
25.	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN (23+24)</b>	<b>822</b>	<b>1 267</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN (23+24)</b>	<b>822</b>	<b>1 267</b>
26.	<b>Költségvetési hiány:</b>	<b>----</b>	<b>215</b>	<b>Költségvetési többlet:</b>	<b>----</b>	<b>----</b>
27.	<b>Tervezési hiány:</b>	<b>----</b>	<b>----</b>	<b>Tervezési többlet:</b>	<b>----</b>	<b>----</b>

## Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat

## 2013. évi költségvetésének részletezése

Költségvetési szerv	Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat		
Feladat megnevezése	-----	-----	-----

Ezer forintban!

Előirányzat-csoport	Kiemelt előirányzat	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
Száma				
1	2	3	4	5
<b>Bevételek</b>				
<b>1</b>		<b>I. Intézményi működési bevételek (1.1.+...+1.4.)</b>		
	1.1.	Ellátottak térítési díja		
	1.2.	Általános forgalmi adó-bevételek, visszatérülések		
	1.3.	Hozam- és kamatbevételek		
	1.4.	Egyéb saját bevétel		
<b>2</b>		<b>II. Támogatások, kiegészítések (2.1.+...+2.3.)</b>		
	2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások		
	2.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
	2.3.	Egyéb támogatás		
<b>3</b>		<b>III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)</b>	822	1 052
	3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről		
	3.1.1.	- állami támogatás	222	222
	3.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	600	660
	3.1.3.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása		170
	3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről		
<b>4</b>		<b>IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)</b>		
	4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről		
	4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztart. kívülről		
<b>5</b>		<b>V. Felhalmozási célú bevételek</b>		
<b>6</b>		<b>VI. Költsön visszatérülése</b>		
<b>7</b>		<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (1+2+3+4+5+6)</b>	822	1 052
<b>8</b>		<b>VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)</b>		215
	8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek		215
	8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		215
	8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek		
	8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		
<b>9</b>		<b>VIII. Függetl., átfutó, kiegyenlítő bevételek</b>		
<b>10</b>		<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (7+8+9)</b>	822	1 267

<b>Kiadások</b>				
I.		Kötelező feladat	0	0
II.		Önként vállalt feladat	822	1 267
1		<b>I. Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)</b>	822	1 267
	1.1.	Személyi juttatások	400	661
	1.1.1.	Utazási költségterítés	200	430
	1.1.2.	Helyi közlekedés (bérletterítés)	200	181
	1.1.3.	Buszbérlet		50
	1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		55
	1.3.	Dologi kiadások	422	551
	1.3.1.	Mobil telefondíj	160	220
	1.3.2.	Internet költség	33	33
	1.3.3.	Irodafenntartás	50	170
	1.3.4.	Kulturális rendezvények	139	78
	1.3.5.	Hromada újság előfizetése	20	20
	1.3.6.	Vasárnapi iskola működtetése	20	20
	1.3.7.	Buszbérlet áfa		10
	1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
	1.5.	Egyéb működési célú kiadások		
<b>2</b>		<b>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)</b>		
	2.1.	Beruházások		
	2.2.	Felújítások		
	2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
<b>3</b>		<b>III. Tartalékok (3.1.+3.2.)</b>		
	3.1.	Általános tartalék		
	3.2.	Céltartalék		
<b>4</b>		<b>IV. Költsön nyújtása</b>		
<b>5</b>		<b>V. Költségvetési szervek finanszírozása</b>		
<b>6</b>		<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)</b>	822	1 267
<b>7</b>		<b>VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)</b>		
	7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
	7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
<b>8</b>		<b>VII. Függetl., átfutó, kiegyenlítő kiadások</b>		
<b>9</b>		<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)</b>	822	1 267
<b>Éves létszám előirányzat (fő)</b>			<b>0</b>	<b>0</b>

#### 4. melléklet az U-17/2013.(XI.12.) határozathoz

#### Előirányzat-felhasználási terv 2013. évre

*Ezer forintban!*

Sor- szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Auguszt.	Szept.	Okt.	Nov.	Dec.	Összesen:
1.	<b>Bevételek</b>													
2.	Intézményi működési bevételek													
3.	Támogatások, hozzájárulások													
4.	Támogatásértéki bevételek		222		600	60			170					1 052
5.	Felhalmozási célú bevételek													
6.	Átvett pénzeszközök													
7.	Kölcsönök													
8.	Előző évi pénzmaradvány, vállalkozási eredmény							215						215
9.	Finanszírozási célú bevételek													
10.	<b>Bevételek összesen:</b>		222		600	60		215	170					1 267
11.	<b>Kiadások</b>													
12.	Személyi juttatások		67		143		168	100		158		25		661
13.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				3			28	17				7	55
14.	Dologi kiadások		39	90	39	7	119	82	25	66		42	42	551
15.	Ellátottak pénzbeli juttatása													
16.	Támogatások, elvonások													
17.	Támogatásértéki kiadások													
18.	Lakosságnak juttatott tám., szociális, rászorultság jellegű tám.													
19.	Tartalékok													
20.	Hitelek kamatai													
21.	Felhalmozási költségvetés kiadásai													
22.	Finanszírozási célú kiadások													
23.	<b>Kiadások összesen:</b>		106	90	185	7	287	210	42	224		67	49	1 267
24.	<b>Egyenleg</b>		116	-90	415	53	-287	5	128	-224		-67	-49	



**2. napirendi pont: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. I-III. negyedéves teljesítéséről szóló tájékoztató tudomásul vételére**

**Ignác Istvánné elnök:** Az előterjesztés ismertetéséhez szintén segítséget kér a pénzügyes kollégától.

**Nagy Péter:** Az előterjesztés tartalmazza, hogy 2013. szeptember 30-ig a kiadások vonatkozásában milyen felhasználás történt, valamint milyen bevételek teljesültek. Az előterjesztés elkészítését az Államháztartási törvény írja elő.

**Ignác Istvánné elnök:** Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel nincs, így szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-18/2013.(XI.12.) határozata:**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. III. negyedéves teljesítéséről szóló tájékoztató elfogadására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. III. negyedéves teljesítéséről szóló tájékoztató tudomásul vétele**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. évi költségvetési gazdálkodás I-III. negyedévi teljesítéséről szóló tájékoztatóban foglaltakat tudomásul veszi.

**Felelős: Elnök**

**Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály**

**Határidő: azonnal**

Miskolc Megyei Jogú Város  
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata

Tájékoztató  
Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. III.  
negyedévi teljesítéséről

**BEVÉTELEK** (2. sz. melléklet)

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 822 eFt-os eredeti előirányzata a III. negyedév végére 1.267 eFt-ra növekedett

A bevételek összetétele az alábbiak szerint alakult:

➤ Állami támogatás	222 eFt
➤ MMJV Önkormányzat támogatása	660 eFt
➤ 2012. évi pénzmaradvány	215 eFt
➤ Feladatalapú támogatás	170 eFt

A támogatásértékű működési bevételek keretében 222 eFt állami támogatás, valamint 660 eFt Miskolc MJV Önkormányzat támogatása számszerűsíthető. Ezen kívül feladatalapú támogatás címen 170 e Ft nyert felhasználást.

Az előző évi pénzmaradvány az áthúzódó feladatokra nyújt fedezetet 215 eFt összegben.

**KIADÁSOK** (2. sz. melléklet)

Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi jóváhagyott eredeti költségvetésében 822 eFt előirányzatot hagyott jóvá, amely az előző évi pénzmaradvány ráépülése és az évközi előirányzat módosítások eredményeképpen 1.267 eFt-ra növekedett. A rendelkezésre álló módosított előirányzathoz a III. negyedév végére 1.151 eFt nyert felhasználást.

A személyi juttatások keretében a 616 eFt-os módosított előirányzathoz 636 eFt nyert felhasználást. Ebből 427 eFt utazási költségre került kifizetésre, míg 181 e Ft helyi közlekedésre (bérlettelérítés). 28 eFt helyi bérlettelérítéssel kapcsolatos kifizetés.

Munkaadókat terhelő járulékokra 48 eFt a beszámolási időszak végi felhasználás.

A dologi kiadások 551 eFt-os módosított előirányzatából 467 eFt a beszámolási időszak végi felhasználás, melyből mobil, telefondíjra 213 e Ft, internet költségre 22 e Ft, illetve irodafenntartásra 157 e Ft nyert felhasználást. Ezen kívül a kulturális rendezvények keretösszeg terhére 68 e Ft került kiegyenlítésre.

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**  
**2013. évi költségvetésének részletezése**

Költségvetési szerv	Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat			
Feladat megnevezése				

*Ezer forintban!*

Előirányzat-csoport	Kiemelt előirányzat	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	2013. évi I-VI. havi teljesítés
Száma					
1	2	3	4	5	6
<b>Bevételek</b>					
1		<b>I. Intézményi működési bevételek (1.1.+...+1.4.)</b>			
	1.1.	Ellátottak térítési díja			
	1.2.	Általános forgalmi adó-bevételek, visszatérülések			
	1.3.	Hozam- és kamatbevételek			
	1.4.	Egyéb saját bevétel			
2		<b>II. Támogatások, kiegészítések (2.1.+...+2.3.)</b>			
	2.1.	ÁH. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások			
	2.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
	2.3.	Egyéb támogatás			
3		<b>III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)</b>	822	1 052	1 052
	3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről			
	3.1.1.	- állami támogatás	222	222	222
	3.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	600	660	660
	3.1.3.	- Feladat alapú támogatás		170	170
	3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről			
4		<b>IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)</b>			
	4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről			
	4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztart. kívülről			
5		<b>V. Felhalmozási célú bevételek</b>			
6		<b>VI. Költségen visszatérítés</b>			
7		<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (1+2+3+4+5+6)</b>	822	1 052	1 052
8		<b>VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)</b>		215	215
	8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek		215	215
	8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		215	215
	8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek			
	8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele			
9		<b>VIII. Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek</b>			
10		<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (7+8+9)</b>	822	1 267	1 267

<b>Kiadások</b>					
I.		Kötelező feladat	0	0	0
II.		Önként vállalt feladat	822	1 267	1 151
1		<b>I. Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)</b>	822	1 267	1 151
	1.1.	Személyi juttatások	400	661	636
	1.1.1.	Utazási költségterítés	200	430	427
	1.1.2.	Helyi közlekedés (bérletterítés)	200	181	181
	1.1.3.	Buszbérlet		50	28
	1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		55	48
	1.3.	Dologi kiadások	422	551	467
	1.3.1.	Mobil telefondíj	160	220	213
	1.3.2.	Internet költség	33	33	22
	1.3.3.	Irodafenntartás	50	170	157
	1.3.4.	Kulturális rendezvények	139	78	68
	1.3.5.	Hromada újság előfizetése	20	20	
	1.3.6.	Vasárnapi iskola működtetése	20	20	
	1.3.7.	Buszbérlet áfa		10	7
	1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai			
	1.5.	Egyéb működési célú kiadások			
2		<b>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)</b>			
	2.1.	Beruházások			
	2.2.	Felújítások			
	2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások			
3		<b>III. Tartalékok (3.1.+3.2.)</b>			
	3.1.	Általános tartalék			
	3.2.	Céltartalék			
4		<b>IV. Költségen nyújtása</b>			
5		<b>V. Költségvetési szervek finanszírozása</b>			
6		<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)</b>	822	1 267	1 151
7		<b>VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)</b>			
	7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások			
	7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások			
8		<b>VII. Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások</b>			
9		<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)</b>	822	1 267	1 151
<b>Éves létszám előirányzat (fő)</b>			0	0	0
<b>Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)</b>			0	0	0

**3. napirendi pont: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének koncepciójára**

**Ignác Istvánné elnök:** Kéri a Hivatal munkatársát, legyen ismét segítségére a napirend ismertetésében.

**Nagy Péter:** Amikor az anyag készült, nem volt ismert az önkormányzati és az állami támogatás összege, mely utóbbiról csak 2014. februárjában lesz adat. Az anyag így az irányelveket tartalmazza.

**Ignác Istvánné elnök:** Három éve ugyanazt az összeget kapják az Önkormányzattól, mely akkor is kevés volt, de jelenleg már nem elég, nehezen tudnak ebből gazdálkodni. Tudomása van róla, hogy az állam átvállalta Miskolc adósságát, így véleménye szerint lehetőség lenne a nemzetiségi önkormányzatok részére nagyobb összeget biztosítani. A feladatalapú támogatásként nagyon kevés összeget kaptak az idén, az elmúlt évekhez viszonyítva is többre számítottak. Hangsúlyozza, hogy így nagyon nehéz gazdálkodniuk.

**Nagy Péter:** A költségvetési koncepció határozati javaslata is tartalmazza, hogy a pénzügyi feltételek javítása érdekében meg kell vizsgálni a további bevételek bevonási lehetőségét, figyelni az esetleges pályázatokat is.

**Ignác Istvánné elnök:** Pályázatírásban is kértek segítséget, mert nagyon bonyolult és nehéz kiírások vannak. Most nyújtottak be pályázatot, és bíznak a pozitív elbírálásban, és reménykednek a nagyobb bevételben.

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel nincs, így szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-19/2013.(XI.12.) határozata:**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének koncepciójára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepciójának elfogadása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. évi költségvetésének koncepcióját megtárgyalta, az abban foglaltakat elfogadja.
2. A Képviselő-testület a költségvetési javaslat kidolgozása során a következők érvényre juttatását tartja szükségesnek.
  - a) A költségvetés egyensúlyát biztosítani kell.
  - b) A 2014. évi költségvetési törvény megalkotását követően meg kell határozni a Nemzetiségi Önkormányzat központi költségvetési kapcsolatokból származó forrásait, illetve figyelembe kell venni a költségvetési koncepciónál meghatározott feltételrendszert.
  - c) Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatával a tervezett jövő évi támogatás mértékéről

egyeztetést kell tartani. A támogatás mértékének ismeretében kell a részletes költségvetési javaslatot elkészíteni.

- d) A költségvetésben elsődleges cél a biztonságos működés feltételeinek megteremtése.
- e) A működés során érvényre kell juttatni a szabályszerű, takarékos gazdálkodás követelményeit.
- f) A költségvetés készítése során kiemelt figyelmet kell fordítani a nemzetiségi törvényből adódó feladatok ellátására.
- g) A nemzetiségi önkormányzat pénzügyi feltételeinek javítása érdekében meg kell vizsgálni további bevételek bevonási lehetőségét.

**Felelős:** Elnök

**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály

**Határidő:** azonnal

**4. napirendi pont:** **Javaslat az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. szeptember-október hónapokban megtartott rendezvényeiről szóló tájékoztató tudomásul vételére**

**Ignác Istvánné elnök:** Az előterjesztés tartalmi ismertetésében kér segítséget Bodnár Tibortól.

**Bodnár Tibor:** Ezt az előterjesztést is megkapták korábban a képviselő-testület tagjai. Tartalmazza a 2013. szeptember-október időszakban megtartott rendezvényekről szóló rövid beszámolót. 2013. szeptember 28-án a Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat rendezvényén vettek részt. Ezen túl október 12-én a Komáromi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat nemzetiségi kulturális rendezvényén, október 13-án a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület, október 22-én pedig az Országos Ukrán Önkormányzat rendezvényén vettek részt. Költségeként a rendezvények esetében utazási költség merült fel 20-35 ezer forint összegben, amelyet az előterjesztés tételesen tartalmaz.

**Ignác Istvánné elnök:** Kérdés, észrevétel nincs, így szavazásra teszi fel az előterjesztés első határozati javaslatának elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-20/2013.(XI.12.) határozata:**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. szeptember-október hónapokban megtartott rendezvényeiről szóló tájékoztató tudomásul vételére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**A határozat tárgya:** Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat nemzetiségi rendezvényéről történő tájékoztatás tudomásul vétele

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a 2013. szeptember 28. napján a Székesfehérvár Ukrán Nemzetiségi

Önkormányzat által tartott nemzetiségi rendezvény eseményeiről szóló tájékoztatót.

2. Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a rendezvénnyel kapcsolatos 20.000.- Ft-os költség felhasználását a 2013. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök  
Határidő: Azonnal

**Ignác Istvánné elnök:** Szavazásra teszi fel az előterjesztés második határozati javaslatának elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-21/2013.(XI.12.) határozata:**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. szeptember-október hónapokban megtartott rendezvényeiről szóló tájékoztató tudomásul vételére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**A határozat tárgya: Komáromi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat nemzetiségi rendezvényéről történő tájékoztatás tudomásul vétele**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a 2013. október 12. napján Komáromi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett nemzetiségi rendezvény eseményeiről szóló tájékoztatót.
2. Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a rendezvénnyel kapcsolatos 30.000.- Ft-os költség felhasználását a 2013. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök  
Határidő: Azonnal

**Ignác Istvánné elnök:** Szavazásra teszi fel az előterjesztés harmadik határozati javaslatának elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-22/2013.(XI.12.) határozata:**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. szeptember-október hónapokban megtartott rendezvényeiről szóló tájékoztató tudomásul vételére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**A határozat tárgya: Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület és a Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat rendezvényéről történő tájékoztatás tudomásul vétele**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a 2013. október 13. napján Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület és a Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett rendezvény eseményeiről szóló tájékoztatót.
2. Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület tudomásul veszi a rendezvénnyel kapcsolatos 20.000.- Ft-os költség felhasználását a 2013. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök  
Határidő: Azonnal

**Ignác Istvánné elnök:** Szavazásra teszi fel az előterjesztés negyedik határozati javaslatának elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-23/2013.(XI.12.) határozata:**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. szeptember-október hónapokban megtartott rendezvényeiről szóló tájékoztató tudomásul vételére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**A határozat tárgya: Ukrán Országos Önkormányzat és a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület rendezvényéről történő tájékoztatás tudomásul vétele**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi 2013. október 22. napján az Ukrán Országos Önkormányzat és a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület által szervezett rendezvény eseményeiről szóló tájékoztatót.
2. Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület tudomásul veszi a rendezvénnyel kapcsolatos 20.000.- Ft-os költség felhasználását a 2013. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök  
Határidő: Azonnal

5. napirendi pont: **Javaslat az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. november-december hónapokban tartandó rendezvényeinek, eseményeinek megszervezésére**

**Ignác Istvánné elnök:** Kéri Bodnár Tibor segítségét ismételten az előterjesztés tartalmának ismertetésben.

**Bodnár Tibor:** Szintén kiküldésre került az előterjesztés, mely tartalmazza:

- **2013. november 15.** - Ukrán Zenei Est megtartása a híres ukrán zeneszerző Andrusko Andrij tiszteletére. A rendezvény protokolláris költségeire 4.000.- Ft összeg felhasználását javaslom a 2013. évi költségvetés terhére.
- **2013. november 16.** – Országos Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat rendezvénye, amely Andrusko Andrij tiszteletére szervezett fogadás. Az eseménynek a nemzetiségi önkormányzat vonatkozásában nincs pénzügyi vonzata.
- **2013. november 17.** - Nyíregyházi Ukrán Konzulátus, valamint Nyíregyháza Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata közös szervezésében Tokaj városában az ukrán filozófus, költő Grigorij Szkovoroda Emlékest rendezvényen történő részvétel és koszorúzás. A rendezvény utazási költségeire 15.000.-Ft összeg felhasználását javaslom a 2013. évi költségvetés terhére.
- **2013. november 22.** - Szavalóversenyen történő részvétel Budapest A szavalóversenyen a nemzetiségi önkormányzat két felnőtt és két gyermek részvételével képviselteti magát. A rendezvény utazási költségeire 15.000.- Ft összeg felhasználását javaslom a 2013. évi költségvetés terhére.
- **2013. november 23.** - Ukrán Éhínség Napjának 80. évfordulójára történő emlékest és koszorúzás Budapesten. A rendezvény utazási költségeire 15.000.- Ft-ot, a koszorúra 3.000.- Ft felhasználását javaslom a 2013. évi költségvetés terhére.
- **2013. november 30.** Fazekas Utcai Általános Iskola tornatermében Nemzetiségi Sportnap rendezése, ahol Miskolc városában működő más nemzetiségi önkormányzatokkal közösen került sor a sportnap megtartására. Ennek költségeire 28.000.- Ft felhasználását javasol a 2013. évi költségvetés terhére.
- **2013. december 12.** Ukrán Mikulás rendezvénye, melynek költségeire 15.000.- Ft felhasználását javasolja a 2013. évi költségvetés terhére.

**Ignác Istvánné elnök:** November 23. és 24. rendezvény időpontja időközben módosult november 22. és 23.-ra. Több rendezvény – sportnap, mikulás – az alpolgármester uraktól várható támogatásoktól is függ majd. Január elején lesz ortodox ukrán karácsony, újév köszöntése, majd vízkereszt, mely ünnepeket általában összevont rendezvény keretében ünneplik meg. Majd erről is kell előterjesztést készíteniük a következő testületi ülésre.

Kérdés, észrevétel nincs, így kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés első határozati javaslatának elfogadásáról.

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-24/2013.(XI.12.) határozata:**

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. november-december hónapokban tartandó rendezvényeinek, eseményeinek megszervezésére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi



határozatot hozza:

**Tárgy: Ukrán Zenei Est megrendezése**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja 2013. november 15. napján az „Ukrán Zenei Est” elnevezésű rendezvény megszervezését, melynek költségeire 4.000.- Ft összeget enged felhasználni a 2013. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök  
Közreműködik: Gazdálkodási Főosztály  
Határidő: folyamatosan

**Ignác Istvánné elnök:** Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés második határozati javaslatának elfogadásáról.

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-25/2013.(XI.12.) határozata:**

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. november-december hónapokban tartandó rendezvényeinek, eseményeinek megszervezésére” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy: Országos Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által Andrusko Andrij tiszteletére szervezett fogadáson történő részvétel**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja 2013. november 16. napján az Országos Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által Andrusko Andrij tiszteletére szervezett fogadáson történő részvételt.

Felelős: Elnök  
Határidő: folyamatosan

**Ignác Istvánné elnök:** Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés harmadik határozati javaslatának elfogadásáról.

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-26/2013.(XI.12.) határozata:**

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. november-december hónapokban tartandó rendezvényeinek, eseményeinek megszervezésére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy: Grigorij Szkovoroda Emlékest rendezvények történő részvétel**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja 2013. november 17. napján az a Nyíregyházi Ukrán Konzulátus, valamint Nyíregyháza Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat közös szervezésében Tokaj városában megrendezésre kerülő Szkovoroda Emlékesten történő részvételt. A rendezvény költségeire 15.000.- Ft összeget enged felhasználni a 2013. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök  
Közreműködik: Gazdálkodási Főosztály  
Határidő: folyamatosan

**Ignác Istvánné elnök:** Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés negyedik határozati javaslatának elfogadásáról.

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-27/2013.(XI.12.) határozata:**

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. november-december hónapokban tartandó rendezvényeinek, eseményeinek megszervezésére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy: Szavalóversenyen történő részvétel**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja 2013. november 22. napján Budapesten történő nemzetiségi szavalóversenyen való részvételt, melynek költségeire 15.000.- Ft összeget enged felhasználni a 2013. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök  
Közreműködik: Gazdálkodási Főosztály  
Határidő: folyamatosan

**Ignác Istvánné elnök:** Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés ötödik határozati javaslatának elfogadásáról.

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-28/2013.(XI.12.) határozata:**

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. november-december hónapokban tartandó rendezvényeinek, eseményeinek megszervezésére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy: Ukrán Éhínség Napja rendezvényen történő részvétel**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja 2013. november 23. napján az Ukrán Éhínség Napjának 80. évfordulójára történő rendezvényen történő részvételt. Az esemény utazási költségeire 15.000.- Ft-ot, a koszorú költségére 3.000.- Ft-ot enged felhasználni a 2013. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök  
Közreműködik: Gazdálkodási Főosztály  
Határidő: folyamatosan

**Ignác Istvánné elnök:** Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés hatodik határozati javaslatának elfogadásáról.

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-29/2013.(XI.12.) határozata:**

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. november-december hónapokban tartandó rendezvényeinek, eseményeinek megszervezésére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy: Nemzetiségi Sportnap megrendezése**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja 2013. november 30. napján a miskolci Fazekas Utcai Általános Iskola tornatermében a Nemzetiségi Sportnap esemény megtartását, melynek költségeire 28.000.- Ft-ot enged felhasználni

a 2013. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök  
Közreműködik: Gazdálkodási Főosztály  
Határidő: folyamatosan

**Ignác Istvánné elnök:** Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés hetedik határozati javaslatának elfogadásáról.

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-30/2013.(XI.12.) határozata:**

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. november-december hónapokban tartandó rendezvényeinek, eseményeinek megszervezésére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy: Ukrán Mikulás megrendezése**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja 2013. december 12. napján a hagyományos Ukrán Mikulás rendezvény megtartását, melynek költségeire 15.000.- Ft-ot enged felhasználni a 2013. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök  
Közreműködik: Gazdálkodási Főosztály  
Határidő: folyamatosan

**6. napirendi pont: Egyebek**

**Ignác Istvánné elnök:** Tájékoztatásul elmondja, hogy az elkövetkező időszakban több pályázatot szeretnének majd benyújtani, melyhez külön, magyar nyelvű bélyegzőt készítettek. A bélyegzőn szereplő elnevezés: „Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata”. A bélyegző hosszú alakú.

Kéri, hogy a képviselő-testület szavazzon az új bélyegző használatáról.

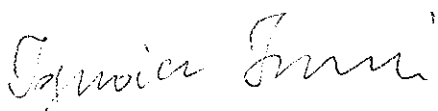
**A Testület 3 igen szavazattal tudomásul veszi a tájékoztatót, és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-31/2013.(XI.12.) határozata:**

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat „Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata” elnevezésű, magyar nyelvű, hosszú bélyegzőjének használatát.

Felelős: Elnök  
Határidő: azonnal

**Ignác Istvánné elnök:** Egyéb kérdés, észrevétel nem lévén, megköszöni a jelenlévők munkáját. Az ülést 14 óra 35 perckor bezárja


  
**Ignác Istvánné**  
elnök

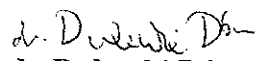
K. m. f.

  
**Ruscsák Katalin**  
jegyzőkönyv-hitelesítő


  
**Sipos Melinda**  
jegyzőkönyvvezető



  
**Bodnár Tibor**  
önkormányzati referens

  
**dr. Duleczki Dóra**  
jogi referens

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

  
**Dr. Csizsár Miklós**  
jegyző